

ÖZGEÇMİŞ VE ESERLER LİSTESİ

ÖZGEÇMİŞ

Adı ve Soyadı: Gözde BÜKLÜM

Akademik Unvanı: Öğr. Gör.

Bildiği Yabancı Diller (Puan ve Yılı): YDS- 93.75

Aldığı Sertifikalar: Pedagojik Formasyon – Yıldız Teknik Üniversitesi- 2015

Uzmanlık Alanı: Sözlü Çeviri

Derece	Bölüm/Program	Üniversite	Yıl
Lisans	Çeviribilim	Boğaziçi Üniversitesi	2011
Y. Lisans	Türk Dili ve Edebiyatı	Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üni	2013
Doktora	Çeviribilim	Istanbul 29 Mayıs Üniversitesi	Halen
Doç. / Prof.			

Yüksek Lisans Tez Başlığı (özeti ekte) ve Tez Danışman(lar)ı: Baki, Nedim ve Nef'i'de İroni / Prof. Dr. Türkan ALVAN

Doktora Tezi/S.Yeterlik Çalışması/Tıpta Uzmanlık Tezi Başlığı (özeti ekte) ve Danışman(lar)ı:

Görevler:

Görev Unvanı	Görev Yeri	Yıl
Okutman	Fatih Sultan Mehmet Vakıf Üniversitesi	2011-2016
Öğr. Gör.	Istanbul 29 Mayıs Üniversitesi	2016- 2018
Öğr.Gör. (Yarı Zamanlı)	Istanbul 29 Mayıs Üniversitesi	2018-2024

Yönetilen Yüksek Lisans Tezleri :

Yönetilen Doktora Tezleri/Sanatta Yeterlik Çalışmaları :

Projelerde Yaptığı Görevler:

İdari Görevler:

...2016-2017- Erasmus Koordinatörü.....

Bilimsel Kuruluşlara Üyelikler:

Ödüller:

Son iki yılda verdiği lisans ve lisansüstü düzeydeki dersler (Açılmışsa, yaz döneminde verilen dersler de tabloya ilave edilecektir):

Akademik Yıl	Dönem	Dersin Adı	Haftalık Saati		Öğrenci Sayısı
			Teorik	Uygulama	
	Güz	Consecutive Interpreting			
		Research Techniques			
	Bahar	Simultaneous Interpreting			
		Onsight Interpreting			

	Güz	Consecutive Interpreting			
		Research Techniques			
	Bahar	Simultaneous Interpreting			
		Onsight Interpreting			

ESERLER

A. Uluslararası hakemli dergilerde yayımlanan makaleler:

A1.

B. Uluslararası bilimsel toplantılarda sunulan ve bildiri kitaplarında (proceedings) basılan bildiriler:

B1. "Çevirmenin Kara Kutusunu Tekrar Tanımlamak: Makine Çevirisinin Çeviri Sürecine Ve Çeviri Belleği'ne Katkıları", V. Uluslararası Batı Kültürü ve Edebiyatları Araştırmaları Sempozyumu, 4- 06 Ekim 2017.

C. Yazılan ulusal/uluslararası kitaplar veya kitaplardaki bölümler:

C1. Yazılan ulusal/uluslararası kitaplar:

C1.1.

C2. Yazılan ulusal/uluslararası kitaplardaki bölümler:

C2.1.

D. Ulusal hakemli dergilerde yayımlanan makaleler:

D1.

E. Ulusal bilimsel toplantılarda sunulan ve bildiri kitaplarında basılan bildiriler:

E1. ... "Shaping Content for Industry 4.0: Using Simplified Turkish Rules in Technical Writing to Improve Document Readability, Machine Translation Results and Human Post-Editing"- Enriching Translation Studies through Rereadings- A symposium with prospective prospective scholars discussing fundamental issues in theory and practice Sempozyumu, 2018.

F. Sanat ve tasarım etkinlikleri:

F1.

G. Diğer yayınlar:

(Yukarıdaki maddelerde yer alan başlıklardaki kategorilere girmeyen ve belirtilmek istenen tüm eserler bu maddenin altında belirtilecektir.)

G1.